

## ASIA PACIFIC RESEARCH CONFERENCE

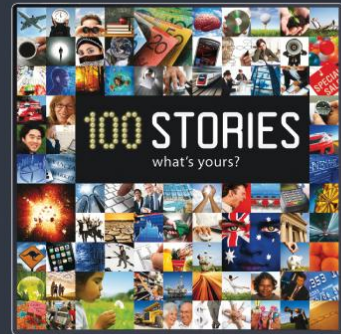
【開催日】2009年9月28日(月)～10月3日(土) [6日間]

【訪問都市】シドニー

### ASIA PACIFIC RESEARCH CONFERENCE 2009

Hilton Hotel, Sydney  
Wednesday 30th Sept - Friday 2nd Oct

Hosted by the AMSRS 



視察企画 :


 社団法人 **日本マーケティングリサーチ協会**  
Japan Marketing Research Association

旅行企画  
実 施 :

(株)日本旅行 赤坂公務・法人営業部



観光庁長官登録旅行業第2号  
日本旅行業協会正会員  
東京都港区虎ノ門3-18-19



社団法人日本マーケティング・リサーチ協会（JMRA）では、海外、特にアジアでの国際交流を積極的に推進しております。この一環として、本年四月、オーストラリア、中国、日本、韓国のリサーチ協会の代表者が集まり、アジアではじめてのリサーチ国際組織「Asia Pacific Research Committee (APRC)」の設立が決議され、その初代会長として、JMRA の田下会長が就任しております。APRC は、特にアジア太平洋地域で活躍するリサーチャーやマーケターに対して、アジアに特化したリサーチ技術やアジア各国のローカルインサイトについて、広く情報交換の場を提供することを主な目的としています。

マーケティングリサーチの分野は、国内の情報サービス産業の中にあっても、特に国際化、グローバル化の進展が著しい業界です。内外のマーケターが国境を越えた企業活動、マーケティング活動を積極的に進める今日、アジアを中心とした海外市場や海外の生活者の動向を、深く早く正確に捉えることが求められていることが背景にあります。

このたび JMRA が企画致しました『第一回 ASIA PACIFIC RESEARCH CONFERENCE への参加とアジア太平洋地域のマーケティング・リサーチ最新トレンド視察』は、このような観点に立ち企画したものです。また、一昨年からの世界的な金融危機と経済環境の激変の中で、着実な立ち直りを見せる中国を初めとするアジアの経済環境の最新動向について、マーケターやリサーチャーの視点で、その実際を体感することを目指したものであります。

APRC カンファレンスへの参加に加え、現地市場視察として、ユニークなマーケティング活動を行うオーストラリア企業や日系企業への訪問も行う予定です。何卒、本企画の趣旨にご賛同いただき、グローバルマーケティングやオーストラリア市場に興味をもたれるビジネスエグゼクティブ、マーケティング・リサーチャー、グローバルマーケターの方々の一人でも多くのご参加をいただきたく、ここにご案内申し上げます。ご参加ご希望の方は、協会事務局までお問い合わせのほど、お願い申し上げます。

	( )							
	9/28		20 05	771				
	9/29		06 40					
	9/30				APRC		3	
	10/1				APRC		3	3
	10/2				APRC			
	10/3		08 20 17 10	772	( )			

8 00 12 00 12 00 13 00 13 00 17 00

2009 07 23

- ◇ 旅行期間 2009年9月28日(月)～10月3日(土)《6日間》
- ◇ 旅行代金 JMRA正会員／賛助会員 :295,000 円  
非会員 :350,000 円
- (大人お一人様) ※宿泊は、すべてシングルルーム利用
- ◇ 募集人員 20名様(但し、定員になりしだい締切ります) ※最少催行人員10名様
- ◇ 申込締切日 2009年8月31日(月)
- ◇ 添乗員 全行程1名同行致します
- ◇ 利用航空会社 日本航空 ※全区間エコミークラス利用
- ◇ 食事条件 朝食4回(10/3の軽食BOX朝食を含む)、昼食2回、夕食3回(9/30のカンファレンス主催のディナーを含む)
- ◇ 利用予定ホテル 1名1室利用 シドニー・グレースホテル4泊(予定)  
※前泊、延泊、フライト・ルートの変更ご相談に応じます(別途料金)

●ご旅行代金に含まれるもの

- ①ご旅行日程に明示した航空・貸切バスなど利用運送機関の運賃・料金
  - ②ご旅行日程に明示したホテルの基本宿泊料金およびサービス・税(1名1室)
  - ③ご旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金
    - ※朝4回、昼2回、夕3回(機内食は含まれません) ※お飲物代金は含まれておりません
  - ④手荷物運搬料金 エコノミークラス 20kg 以内 ⑤団体行動中の心付 ⑥添乗員費用(1名)
  - ⑦カンパレンス参加費(770 豪ドル:60,060 円)・ディナー代(195 豪ドル:15,210 円)
    - ※上記は平成 21 年 7 月 23 日時点でのレートにて算出させていただきます。
- 上記費用に係る消費税・諸税相当額を含みます。

●ご旅行代金に含まれないもの

前項のほかは基本旅行代金に含まれません。その一部を例示します。

- ①超過手荷物料金
- ②個人的性格な費用(クリーニング代、通信費、追加飲食費用等)
- ③渡航手續諸費用(旅券・査証の取得料金、渡航手續取扱料金等)
- ④任意の海外旅行傷害保険
- ⑤日本国内の空港施設使用料(2,040 円)
- ⑥現地空港税(7,800 円)
- ⑦航空保険料及び燃油サーチャージ(7 月 1 日～9 月 30 日は廃止の予定)
  - ※上記代金は平成 21 年 7 月 23 日現在を基準に算出しています。

【燃油代サーチャージ・空港諸税等の取り扱いについて】

燃油サーチャージや空港諸税は原油価格や外国為替の影響に大きく左右されます。今回のご旅行代金には燃油サーチャージ、空港諸税は含めておりますが、ご旅行代金のお支払いの際は、上記⑤～⑦の料金もご一緒にお支払い下さいますようお願い申し上げます。

●お申込について

- ①別紙、参加申込書に必要事項をご記入の上、FAXにてお申込下さい。
- ②お申し込みの際には詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しいたしますので、内容をご確認の上、お申し込み下さい。
- ③お申込書と併せ申込金を受理した段階で、契約成立とさせていただきます。
  - ※団体、グループの場合のお申込は、その代表者を契約責任者として、契約の締結及び解除に関する取引を行います。
- ④お申込金:50,000 円

●旅行代金のお支払について

お申込金をお支払いいただき、契約が成立いたしました後、旅行代金の請求書を別途お渡し申し上げますので出発日の7日前までに㈱日本旅行にお支払いいただけます。

(1)当社所定の申込書に所定の事項を記入し、下記の申込金を添えてお申し込みください。申込金は、旅行代金お支払の際差し引かせていただきます。

●旅行取消料について

- お申込後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の取消料を申し受けます
- ※ただし、約款に基づきお客様に解除権がある場合はいただきません。
- 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって
- ①30 日目に当たる日以降 15 日目にあたる日まで :ご旅行代金が 50 万円以上:10 万円  
:ご旅行代金が 30 万円以上・50 万円未満:5 万円  
:ご旅行代金が 15 万円以上・30 万円未満:3 万円
  - ②14 日目に当たる日以降 3 日目にあたる日まで :旅行代金の 20%
  - ③旅行開始日の前々日および前日 :旅行代金の 50%
  - ④無連絡不参加及び旅行開始後 :旅行代金の全額

●旅券・査証について

(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理局事務局にお問合せ下さい。)(旅券)残存期間が帰国時まで有効な旅券が必要です。(査証)ETASの申請が必要です。

- ⑤現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、ならびにご旅行に必要な旅券・査証・再入国許可及び各種証明書の取得及び出入国書類の作成等はお客様ご自身の責任で行っていただきます。但し、㈱日本旅行赤坂公務・法人営業部では、所定の料金を申し受け、別途契約(渡航手續代行契約)として渡航手續の一部代行を行います。この場合、お客様ご自身に起因する事由により旅券・査証等の取得が出来なくてもその責任を負いません。
- ⑥査証なしの効用旅券や外国籍のお客様の査証については出発前に十分ご確認下さい。

【募集型企画旅行契約】この旅行は、㈱日本旅行(以下「当社」といいます)が企画・募集し実施する海外旅行であり、旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。【旅行契約内容の変更】当社は旅行契約の内容を変更することがあります。詳しくは、別途お渡しする「条件書」によります。

【当社の責任】当社は、当社又は手配代行者がお客様に損害を与えた時は損害を賠償いたします。(お荷物に関する賠償限度額はお1人 15 万円までとし、損害発生の日から起算して 21 日以内に通知された場合)その他は「条件書」によります。

【旅程保証】旅行日程に重要な変更が行われた場合には、当社はその変更の内容に応じて変更補償金を支払います。詳しくは「条件書」によります。

【お客様の責任】当社はおお客様の故意または過失、法令もしくは公序良俗に反する行為により当社が被害を被った時はお客様からの賠償を申し受けます。

【特別補償】当社は責任の有無にかかわらず、お客様が当旅行中に、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体または手荷物に被った一定の損害について補償金および見舞金を支払います。詳しくは、「条件書」によります。

【最少催行人員】前述。これに満たない場合旅行を中止することがあります。ただし、この場合旅行開始日の前日から起算して遡って 23 日目にあたる日より前に通知いたします。

【最終日程表の交付時期】確定した主な運送機関名及び宿泊ホテルが記載された最終日程表は旅行開始日の前日までに交付します。ただし、旅行開始日の7日前以降にお申し込みがあった場合は旅行開始日当日に交付することがあります。なお、期日前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明いたします。

【現地渡航情報等】下記外務省海外安全ホームページ等で御確認ください。(http://www.pubanzen.mpa.go.jp)

【旅行条件基準日】この旅行条件は、平成 21 年 7 月 23 日現在の運賃・料金を基準としています。

【個人情報取扱について】

- (1)旅行申込みの際に提出された申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領の ための手続きに必要な範囲内、又は当社の契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続きに必要な範囲で利用させていただきます。
- このほか、㈱日本旅行赤坂公務・法人営業部では、①当社と提携する会社の商品やサービス、キャンペーンのご案内。②旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い。③アンケートのお願い。④特典サービスの提供。⑤統計資料の作成。に、お客様の個人情報を利用させていただくことがあります。
- (2)当社は、当社が保有するお客様の個人データのうち、氏名、住所、電話番号又はメールアドレスなどのお客様へのご連絡に必要となる最小限の範囲のものについて、当社グループ会社との間で、共同して利用させていただきます。当社グループ会社は、それぞれの会社の営業案内、催し物内容のご案内、ご購入いただいた商品の発送のために、これを利用させていただくことがあります。なお、当社グループ会社名称及び各会社における個人情報取扱管理者の氏名については、当社のホームページ(http://www.nta.co.jp)をご参照下さい。
- (3)当社は旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人データを土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人データを、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの事業者への個人データの提供停止を希望される場合は、別途参加申込書の「個人情報の取扱いについて」のチェック欄に記載して下さい。

●ご旅行条件詳細について

詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しいたしますので、事前にご確認の上お申込ください。

【視察に関するお問い合わせ先】  
(社)日本マーケティング・リサーチ協会 事務局

〒101-0044 東京都千代田区鍛冶町1-9-9

石川LKビル2階

TEL :03-3256-3101 FAX :03-3256-3105

担当: 杉村

【旅行に関するお問い合わせ先】  
㈱日本旅行 赤坂公務・法人営業部

〒105-0001 東京都港区虎ノ門3-18-19虎ノ門マリビル11階

TEL :03-5402-6442 FAX :03-3437-3955

(営業時間/月～金 9:30～17:30 土・日・祝祭日除く)

担当: 原・竹内

総合旅行業務取扱管理者: 金井 雅範

旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご連絡なく上記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。



TRJ09-152

観光庁長官登録旅行業第2号  
日本旅行業協会正会員